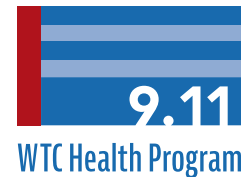


¿Es usted elegible para recibir atención médica dedicada a los sobrevivientes?



Acerca del Programa de Salud del World Trade Center (WTC)

El Programa de Salud del WTC brinda monitoreo y tratamiento médico a los sobrevivientes elegibles que fueron afectados por los ataques del 11 de septiembre en la ciudad de Nueva York. El Programa también brinda prestaciones al personal de respuesta elegible que estuvo en el WTC, el Pentágono y Shanksville, Pensilvania.

La atención médica para las afecciones relacionadas con el WTC se proporciona a los miembros sin costo.

El Programa brinda estos servicios a los miembros por medio de los Centros Clínicos de Excelencia (CCE) en el área metropolitana de Nueva York o la Red Nacional de Proveedores (NPN) en el resto del país.

En la actualidad, miles de personas están recibiendo estos beneficios de atención médica para los sobrevivientes con afecciones certificadas como relacionadas con el WTC:

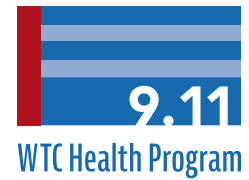
- Exámenes anuales de monitoreo.
- Tratamientos de salud física y mental.
- Pruebas de detección de cáncer.
- Asesoramiento sobre beneficios.

Para obtener más información, consulte [cdc.gov/wtc](https://www.cdc.gov/wtc)

Vea el otro lado para obtener la información sobre elegibilidad 

El Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH), que forma parte de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), administra el Programa de Salud del WTC.

¿Es usted elegible para recibir atención médica dedicada a los sobrevivientes?



¿Estuvo usted ahí?

¿Estuvo usted en el área de desastre de la ciudad de Nueva York poco después del 11 de septiembre por alguna de las razones que se mencionan a continuación?

- **Vivía ahí**
- **Trabajaba ahí**
- **Cursaba estudios ahí**
- **Recibía cuidados para niños o adultos ahí**

O

¿Estuvo usted en contacto con el polvo o la nube de polvo el 11 de septiembre del 2001?

Área de desastre de la ciudad de Nueva York



¿Y está usted enfermo?

Muchas personas no saben que sus síntomas podrían estar relacionados con lo ocurrido el 11 de septiembre. Algunos síntomas comunes son:

- **Tos persistente o sibilancias**
- **Moqueo o congestión nasal constante**
- **Acidez estomacal o reflujo gastroesofágico crónico**
- **Dificultad para dormir, ansiedad o depresión**

Entre los ejemplos de afecciones certificadas como relacionadas con el WTC están:

- **Enfermedades respiratorias como asma y tos crónica**
- **Trastornos digestivos como reflujo gastroesofágico**
- **Afecciones de salud mental como trastorno por estrés postraumático**
- **Diversos tipos de cáncer**

Usted podría ser elegible



Consulte [cdc.gov/wtc](https://www.cdc.gov/wtc) para informarse más sobre el Programa de Salud del WTC, los requisitos de elegibilidad y cómo hacer y enviar la solicitud.



Llame al **1-888-982-4748** para hablar con nosotros sobre el proceso de inscripción y pedir que le enviemos una solicitud impresa por correo.



Escanee este código con la cámara de su *smartphone* para ir a nuestra página de inicio.



Tenga en cuenta lo siguiente: Usted no necesita un abogado para enviar la solicitud o para recibir prestaciones de salud del Programa de Salud del WTC. Sin embargo, si lo desea, durante el proceso de inscripción puede designar a otra persona —por ejemplo, un familiar o amigo— como representante/miembro.

¿Qué pasa si no estoy enfermo?

Si no presenta síntomas, continúe viendo a su médico de atención primaria para hacerse chequeos anuales y pruebas de detección de cáncer.

Consejo: tal vez le convenga recolectar documentación sobre su presencia el 11 de septiembre o poco después, a fin de estar listo para enviar la solicitud en caso de que se enferme.